

大漢公報

The Chinese Times

Printed & Published by
No. 1 EAST PENDER STREET
Vancouver 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-8941

(號四一第卷九十式第紙聞新) Wed, September 27 1967 (Vol. 29 No. 145 Page 1)

馬丁向聯合國大會發表和平政策 加國外長呼籲 美要停炸北越

【聯合社廿七日加拿大電】加國外長馬丁今日在聯合國大會上發表和平政策，呼籲美國停止在北越的轟炸，並要求北越停止對南越的進攻。馬丁表示，加國將繼續致力於維護東南亞的和平與穩定，並呼籲各方通過對話解決爭端。

馬丁在會後表示，加國將繼續致力於維護東南亞的和平與穩定，並呼籲各方通過對話解決爭端。他強調，加國將繼續與盟國合作，共同維護國際和平與安全。

馬丁在會後表示，加國將繼續致力於維護東南亞的和平與穩定，並呼籲各方通過對話解決爭端。他強調，加國將繼續與盟國合作，共同維護國際和平與安全。

馬丁在會後表示，加國將繼續致力於維護東南亞的和平與穩定，並呼籲各方通過對話解決爭端。他強調，加國將繼續與盟國合作，共同維護國際和平與安全。

丁未年	八月廿四日	甲午金多
丁未年	八月廿五日	甲午金多
丁未年	八月廿六日	甲午金多
丁未年	八月廿七日	甲午金多
丁未年	八月廿八日	甲午金多
丁未年	八月廿九日	甲午金多
丁未年	八月三十日	甲午金多

每日籤言
成而教特 善難性

毛澤東親自出巡視察促進人民大聯盟

【香港路透電】據此間電訊，毛澤東主席已於昨日親自出巡視察，促進人民大聯盟。毛澤東在視察期間，與該聯盟成員進行了廣泛的交談，並對其工作表示肯定。

嚴家淦下週三訪加

【奧太華電】據此間電訊，嚴家淦將於下週三訪問加拿大。嚴家淦在訪加期間，將與加國政府官員進行會談，並對加國的發展表示祝賀。

西貢禁止四報出版

【西貢路透電】據此間電訊，西貢政府已下令禁止四家報紙的出版。政府表示，這些報紙的內容違反了國家的法律法規，必須予以封禁。

尼國政府軍進剿叛兵

【拉各斯路透電】據此間電訊，尼日利亞政府軍已進剿叛兵。政府軍在行動中取得了重大勝利，並俘獲了大批叛兵。

英外長通知美國卿

【倫敦路透電】據此間電訊，英國外長已通知美國國務卿。英外長表示，英國將繼續與美國合作，共同維護國際和平與安全。

多城狂騎士俱樂部 被警掃蕩拘捕主席

【多倫多電】據此間電訊，多倫多警方已掃蕩狂騎士俱樂部，並拘捕了該俱樂部的主席。警方在行動中繳獲了大批非法武器。

毛澤東親自出巡視察促進人民大聯盟

【香港路透電】據此間電訊，毛澤東主席已於昨日親自出巡視察，促進人民大聯盟。毛澤東在視察期間，與該聯盟成員進行了廣泛的交談，並對其工作表示肯定。

嚴家淦下週三訪加

【奧太華電】據此間電訊，嚴家淦將於下週三訪問加拿大。嚴家淦在訪加期間，將與加國政府官員進行會談，並對加國的發展表示祝賀。

西貢禁止四報出版

【西貢路透電】據此間電訊，西貢政府已下令禁止四家報紙的出版。政府表示，這些報紙的內容違反了國家的法律法規，必須予以封禁。

尼國政府軍進剿叛兵

【拉各斯路透電】據此間電訊，尼日利亞政府軍已進剿叛兵。政府軍在行動中取得了重大勝利，並俘獲了大批叛兵。

英外長通知美國卿

【倫敦路透電】據此間電訊，英國外長已通知美國國務卿。英外長表示，英國將繼續與美國合作，共同維護國際和平與安全。

多城狂騎士俱樂部 被警掃蕩拘捕主席

【多倫多電】據此間電訊，多倫多警方已掃蕩狂騎士俱樂部，並拘捕了該俱樂部的主席。警方在行動中繳獲了大批非法武器。

卑詩內陸久旱無雨 各區森林又生火警

【維多利亞電】據此間電訊，卑詩省內陸地區因久旱無雨，各區森林又生火警。消防部門已出動大批消防員前往撲滅火情。

教宗寧靜渡生辰

【梵蒂岡電】據此間電訊，教宗寧靜渡過了其生辰。教宗在生辰期間，向全球信徒致以問候，並對其健康表示滿意。

法發太空禁核武約

【巴黎路透電】據此間電訊，法國已發出一項太空禁核武約。法國表示，該約旨在禁止在太空中使用核武器，以維護國際和平與安全。

英外長通知美國卿

【倫敦路透電】據此間電訊，英國外長已通知美國國務卿。英外長表示，英國將繼續與美國合作，共同維護國際和平與安全。

多城狂騎士俱樂部 被警掃蕩拘捕主席

【多倫多電】據此間電訊，多倫多警方已掃蕩狂騎士俱樂部，並拘捕了該俱樂部的主席。警方在行動中繳獲了大批非法武器。

多城狂騎士俱樂部 被警掃蕩拘捕主席

【多倫多電】據此間電訊，多倫多警方已掃蕩狂騎士俱樂部，並拘捕了該俱樂部的主席。警方在行動中繳獲了大批非法武器。

多城狂騎士俱樂部 被警掃蕩拘捕主席

【多倫多電】據此間電訊，多倫多警方已掃蕩狂騎士俱樂部，並拘捕了該俱樂部的主席。警方在行動中繳獲了大批非法武器。

非洲三十八國高峰會議

再看哥作爲此次高峯會議場所的剛果，邇來面臨中比派內白種僱傭軍的叛亂，舉國動盪。對各國出席代表的安全，剛果政府雖然聲明由該國軍警負責保障，惟剛果軍隊乃由以色列軍官訓練，阿拉伯各國首腦是否能夠完全放心呢？我們還要附帶指出：非洲若干國家仰賴以色列軍事經濟援助，這恐怕也是阿拉伯首腦所難以釋懷的。

此外，西非洲不要說，對於採取種族歧視政策實行少數白人統治的羅得西亞政權，非洲團結組織也不能給予有效的制裁。在以往的非洲團結組織會議上，在「冒詞」方面，儘管常常顯得慷慨激昂，惟在行動方面，則未免空虛缺乏內容，更壞的是：此次高峰會議關於反對種族歧視這一整個非洲最低限度的要求，甚至還出現了「反叛者」，馬拉威，貝專納等小國，雖然尚未正式與南非共和國締結邦交，惟已建立經濟關係，並且一貫進行部長級以上的政治接觸。這些小國固然有其不得已的苦衷，但是拋棄理想，追求實利，以致非洲這個「第三世界」，縱使未致瀕臨瓦解，最少也已顯示分裂。

再看出席此次高峰會議的初步名單，究竟有幾位元首或首腦呢？在總數達三十八個國家之中，不過十三個國家而已。去年在埃塞俄比亞京城亞的斯亞貝巴舉行的高峰會議，各國首腦出席者約佔參加國的半數，至今年的會議，各國出席的首腦，却只佔參加國的三分之一左右。

當然，從前年起，非洲國家不斷發生政變，這使許多國家的首腦不得不專心於內部事務，關於對外活動，感覺是次要的，進入今年以來，此種傾向更爲明顯，總括來看，各國在此次會議所唱的調子，可能很低。不過，如能正視現實，實事求是，還是頗有意義的。

南越實行整肅貪污革除一批無能將領

(西貢美聯社電) 南越軍人蔣權昨宣佈命令四名將領「退休」，並將一名軍人省長革職，此係獲選為總統之阮文紹履行其親選期間之諾言，因彼等聲言已整肅貪污及無能之軍官，包括一部份將領，並命令退休之將領，包括前國立軍事學校校長黃廷松少將(譯音)，其他將領負給養及訓練責任。

據西貢報紙載稱，達南現頒佈緊急命令，因好鬥之佛教徒要求政府取締政府所簽署之佛教憲章，達南政府大樓外圍村，馬會追近蜜峰山宿舍，在粉嶺馬會宿舍有一個炸彈，隆隆一聲，馬會廚師袁仁貴當其衝被炸斃。【未完】

五庚之居民離境。

中華總商會選出會長

商務科正路榮三，副廖：普，蕭慶田，宣傳科正嚴泮欣，副謝順平，盤培惠，研究科正胡竹基，副鄭金球，陳啓康，福利科正雷卓，副余良廷，趙英榮，會計科正蕭棟煒，副譚兆燦，陳炳春，法律顧問團主任嚴泮欣，團員五人特聘，主席宣佈選舉結果後，並定期本月廿二日（星期五）正午十二在該會所舉行複代議式云。

【續完】

▲暴徒炸彈由市區放到新界

馬會宿舍突爆炸

一死一傷大慘劇

▲警仍懷疑該處可能是製造炸彈工場
(香港訊)左派暴徒瘋狂放炸彈，由市區放到新界，自昨廿一日最新界地區發現大宗炸彈事件，引致一死一傷的慘劇。

昨日下午四時，在沙田區沙田圍沙田圍路，即前沙田三益茶莊對面，該處地方與海邊，此子生意忙碌，去屆日與第十一名，不過以往曾是四、五名的旺漢，今因名次「升級」而已，但此子平穩豐富，其奈經商沒法抽出時間練習今次祇好練丁三十多個鐘頭，以他年十九歲，足配為首名，五歲的干敏超居

第一宗爆炸事件，是發生在新界大埔道一條通往大埔警方道路上發生，當時並未有人受傷，數方人員在稍後接獲報稱，拘獲一名男子，涉嫌與此案有關。第二宗爆炸事件是發生在新界錦田次名十三號陳耀邦的叔叔二，東方次名何志強四，「皇上皇太子」謝景第五。

女子方面，也是熱門殺出，近況佳中青青的廖少華華標，次名蘇佳中

分奪男女冠軍

▲東方陳耀邦力拼得亞
▲水流湍急仍續未如

此次一千六百碼渡海泳

熱門人物奪標，男子冠軍

炭一陳耀邦，三名却有點

的吳海成，此子生意忙碌

，今回名犬「升級」而上

豐富，其奈經商沒法抽身
次祇好練了三十多個鐘頭

九歲，足配爲首名十五歲

何志弟四、「皇」皇大

五。
女子方面，也是熱門殺

中青會內廖少華奪標，次

100

1

中 國 雄 金 林
 街 鄰 東 街 定 市 喜
 2042 Franklin St., Van. 6, B.C.
 電話： 254-4618
 主 治
 跌打全科
 男婦兒科
 外科雜症
 針灸全科
 精 醫
 風濕難瘳
 陰陽惡瘡
 胃病喉症
 小腸疝氣
 瘰癧痔瘡
 遠年爛脚

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030

地址：片打東街壹〇二號
電話：MU 一 一〇三〇

陶陶酒家
精研食譜
大謙小酌
價廉味好

在港九新界若干地區，瘋狂地亂放炸彈，民安社會，釀成受傷不少，甚至炸死炸死。在法自歸，在新界一名警署擲彈者連自己已根絕非正式統計，昨夜至今晨的真相，差不多有近百個。其中包括在港九新界四區，中環，灣仔以竹筴灣，九龍龍油蔴地，旺角女灰水埗，九龍城土瓜灣一帶。

（未完）

亞軍：蘇孝廣（中青）二十分六秒
季軍：曹旺卿（中青）三十分十秒
「續完」

▲左派暴徒瘋狂搗亂行動
▲由昨晚至今午港九新界

真假彈近百

男子組：冠軍：王敏超（海天）廿三分廿五秒六
 亞軍：陳耀邦（東方）廿四分五十秒二
 季軍：吳海成（東方）廿八分五秒四
 女子組：冠軍：廖少華（中青）廿三分四秒四
 亞軍：陳少華（中青）廿四分四秒四
 季軍：吳海成（東方）廿八分五秒四

各先登彼岸的男女健兒，咸謂此次水流并不平靜，離出發點五百碼左右，水流即湍急向東而去，使各健兒在中途「捱逆水」，再從東面力抓向西面，吃力非常，有了這種關係，所以昨天男，女子的成績，都未平理想，養後，由大

時，花容兒被污了，原來香臂上之黏

雪高 明和鐵行 華埠
Ming Wo Hardware Co.
 23 Pender St. East
 Vancouver 4, B. C.
 新電話 683-7268

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國及丹人磨刀、鋸刀、剪刀、刀仔、磨刺刀、肉刀、齒仔、磨刺刀、鐵鋸刀、刀仔、英國的市打磨刀、美國市拔鐵鋸刀、英國刀仔、法國磨刀等利器。各種齊備。價平貨美。備極光顧。願外歡迎。

一開殘備諸君注意。常有各廠玻璃杯、酒杯、燈刀、叉、廚房用具等發售。又丹人磨刀、磨刺刀、多目鏡、印備函索即奉。實昭立德可理。

HERDER
 SOLINGEN-GERMANY

種 另有德國市必嘜
 中國樣菜刀全鋼
 鋒利光刀桑刀兩

又辦到德國
 丹人嘜中國
 樣菜刀全鋼
 製成非常鋒
 利耐用每張

J. A. HENCKELS
 THE TWIST BRAND

加拿大信託公司總街分行



CANADA TRUST
HURON & ERIE
416 MAIN STREET.,
VANCOUVER 4 B.C.
TEL 682-6701

本公司特點如下：

支票戶口 儲蓄戶口 定期存款
投資事業 退休年俸 辦理遺囑
香港滙單 旅行支票 貨保險箱
代客收租 樓業按揭 實業買賣
顧客至上 服務週到

一切事宜 歡迎詢問

營業時間：
星期一、三、四、五、六、日 上午九時半至下午五時
星期二、四、五、六、日 上午九時半至下午六時

經理 李煥康

BLOCK BROS REALTY
Head Office
 2695 Granville St.,
 Vancouver 9, B. C.
 電話 736-9171
 住宅電話 325-9144
 325-8961
Frank Chang 張覺元



▲十四組柏文樓一東區，三年新，好風景，有二睡房，租，每年收租約貳萬元，取價十三萬，先付十三萬即可成交。

▲十八組柏文樓一東區，四年新，年收租約萬九千元，取價十萬九千元，銀期好商量。

▲西區三睡房住宅一十八年新，土庫有廚房，位於屋街，取價七萬九千元。

▲郊與夜館連實業一沿橫加公路，家庭式，每日生意壹千元，有處住，樓上收租壹百元，取價三萬七千元。

▲三睡房，居住宅一，九年新，位於壹街夾乃磨街，全土庫，大塊地，取價貳萬五千五百元。

▲有租收，有得住一位近田并橫夾五街，樓上，土庫收租百零十元，自住壹萬，三睡房三間廁，所浴室，合法收租，取價壹萬六千元。

華高雲
 利橋貿易行
 LEE KU IMPORTING CO. LTD
 Phone: MU3-7451 MU3-8950
 256 E. Pender St. Vancouver 4 B.C.
 及時運到 馳名
 紅棉中秋月餅
 廿兩花鐵盒庄(每盒四個)
 雙黃蓮蓉月每盒三元二毛五
 雙黃豆蓉月每盒三元
 單黃蓮蓉月每盒二元七毛五
 猪仔籠花餅每個五毛
 佛公花餅每個五毛
 代理：香港 益豐 餅家 馳名
 本埠：和發 益豐 餅家 馳名
 歡迎外埠來信定購

COMMONWEALTH
TRUST COMPANY
金門衛信託公司

請踴躍來本公司開新貯戶

本公司各處辦事處現陳列着多項燐燐新贈物，均係全國著名製造廠出品用以贈給來本公司開貯蓄存摺或開可寫民紙存款之新貯戶，

由五月一日開始貯戶每年利息五厘

定期貯蓄利息：

一年	兩年	六厘四分之二
三年	四年	五厘六厘半

本公司代理各項香港匯兌

辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午六時
星期五上午九時至下午九時

本公司在片打樓與面街街角

電話：Knoone 683-9691 經理：黃鼎南

新貨上市特價推銷

△鬆化美味彩色蝦片
△純淨廚師味王蠔油
△美味開胃蘇梅醬
△調味可口海鮮醬
△調味五香原晒磨豉醬
△超等鮮晒生抽
△罐頭鮮雞蛋麵湯
△罐頭鮮雞湯雲吞
△罐頭草菰蛋麵湯
△台灣甘香黑瓜子

日錄印備 函索即奉

簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.

103 E. PENDER ST., VANCOUVER B.C.
電話 693-1724

那華斯高沙銀行
六年儲蓄証券
每七元五角兌換十元

那華斯高沙銀行儲蓄証券爲一種最新之
儲蓄辦法，閣下購買此種証券，可享有一
百分之二十五折扣，期滿六年，則可兌
換証券面值之銀等——即比你原來所付
之銀多得三分之一。

儲蓄証券由十元起至五萬元，任君選擇
閣下可存入無限期儲蓄証券，共分七種——
十元，三十五元，一百元，五百元，一
千元，五千元及五萬元，諸君光顧，
可得百分之二十五折扣，例如價值十元
証券，只須支付七元五角，一百元証券
，則付七十五元。

保證安全

那華斯高沙銀行擔保每一張儲蓄証券，
別人不能兌換，只由閣下簽名提款。

可在任何時期兌換現金

倘閣下急需款項應用，可隨時携儲蓄証
券到任何那華斯高沙銀行提取本金及利
息。

Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

永隆公司
WING LUNG CO.
E. PENDEB ST. VANCOUVER B.C.
MU 1-1734

新到上市

三瓜蓮藕 靚涼粉荳
唐山南羌 罐頭楊桃
罐頭鮑魚 罐頭魚翅
去頭三牙或 去頭黃花同
大幫園口菜毛瓜苦瓜

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

1 卽期運到

香港老餅家高陞月餅上市

三黃蓮蓉
雙黃蓮蓉
日黃蓮蓉
杭仁蓮蓉
日黃豆沙
玫瑰豆沙
日黃豆蓉
杭仁豆蓉
美麗豬籠餅
彩花佛公餅

合時生鮮菱角・唐山冬瓜仔到了

正亞拉市架

海狗鞭

零沽及批發

元發公司

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.
新電話: 682-5574 682-5575

新到大幫

唐山冬瓜仔 揀手鮮蓮藕
唐山干葱頭 揀手大馬蹄
靚大肉生羌 正氣生南蓬
花旗大蝦肉 新英洲尤魚
域埠苦瓜毛瓜
本土合時蔬菜

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St., Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

大幫

良友牌涼粉 新大燻枝
五磅庄竹筍 花旗蝦肉
香豉油包仔 大埠腐乳
去衣大杏仁 大紅灰蛋
五磅庄馬蹄 五彩皮蛋
本土瓜菜 苦瓜 毛瓜 大幫供應
專車送貨 外埠訂貨 付貨快捷

黃漢經

Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽保險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

神雕俠侶

金庸著
(五八三)

第三十四回 一陽書指

那裏說得這話，見了人，就冷笑，郭靖，黃蓉也頗為詫異。問：「你見到楊過沒有？」「肚子餓了，拿起來東西隨便吃，也不知該當此，我找你好苦，一陽過，你果然在這。」

「你別再撒謊了，我已經知道了。」小龍女插口道：「我可不不知道，你別再撒謊了，我已經知道了。」

「你別再撒謊了，我已經知道了。」小龍女插口道：「我可不不知道，你別再撒謊了，我已經知道了。」

NOTARY PUBLIC

Gordon W. Cumyow
101 Main St.
遺囑 及 辦理各項文件
代辦買賣契據
電話 MU, 1-6513

廣東麵粉

NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-2221

全蛋干麵
淨麵干麵
銀絲麵
麵粉

柯氏水龍

DR. G. ORRE
水龍 汽機
修理 汽機
修理 汽機

伯影相

YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住宅 874-9710

結婚 家庭
照 相
請先電約

寶實公司

Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7657

最新到貨
各種名牌
衣服 鞋
襪 襪

金絲公司

金絲公司
金絲公司
金絲公司

大藥房

MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話: MU 4-8634

專配西藥
各種補丸
各種補丸

信和信

信和信
信和信
信和信

陸羽飯店

Luk Yee Restaurant
126 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-3418

地方清潔
招呼週到
廚師上等
著名特製
廣東羊腩
粥粉麵飯
大誠小酌
額外歡迎

女中醫 黎建民

女中醫 黎建民
女中醫 黎建民
女中醫 黎建民

懷亞德藥房

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-4436
VANCOUVER, B.C.

每日營業時間
至午夜一時止
六四八號新街

榮興味

榮興味
榮興味
榮興味

華強公司

KENWARD CO.
491 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
電話: 684-8821

專售及修理
各種電器
各種電器

新美味

新美味
新美味
新美味

黃炳超

BING C. WONG
專門商業中西會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址: 444 Main St.
Vancouver 4, B.C.
電話: 682-7561

雲高華搜煙通公司

雲高華搜煙通公司
雲高華搜煙通公司
雲高華搜煙通公司

誌里冷氣工程

誌里冷氣工程
誌里冷氣工程
誌里冷氣工程

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

歡迎訂閱本報

歡迎訂閱本報
歡迎訂閱本報
歡迎訂閱本報

周愛權

周愛權
周愛權
周愛權

廣珍鐘錶首飾舖

廣珍鐘錶首飾舖
廣珍鐘錶首飾舖
廣珍鐘錶首飾舖

富劉

富劉
富劉
富劉

綿纏夜一

著青心

「你這不忙不忙嗎？」
「你倒還快，也還得乾淨，我不是叫你等著嗎？」
「我這下才得閒，可把我下樓來了，你已經溜之大吉了。」
「你這人，下下房說說，總得有人來替你掃一下。」
「你這人，下下房說說，總得有人來替你掃一下。」



「你這人，下下房說說，總得有人來替你掃一下。」
「你這人，下下房說說，總得有人來替你掃一下。」
「你這人，下下房說說，總得有人來替你掃一下。」
「你這人，下下房說說，總得有人來替你掃一下。」

「你這人，下下房說說，總得有人來替你掃一下。」
「你這人，下下房說說，總得有人來替你掃一下。」
「你這人，下下房說說，總得有人來替你掃一下。」
「你這人，下下房說說，總得有人來替你掃一下。」

店飯鳳凰

FOO'S RESTAURANT
72 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
Tel. 685-1611

園桃

HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B.C.

明達

承接木工油漆
日夜電話 876-4740

HAZELWOOD HOTEL

344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9552

廠麵華南

TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE 683 0733

廠麵旗花

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
385 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

行發貨雜生萬廣

KWONG MAN SANG & CO.
238 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE MU 3-3032

本期特價貨平賣

- 壹磅合紅棉澄麵粉一毛四
- 壹磅合紅棉糯米粉一毛八
- 壹磅包福榮糯米粉一毛五
- 壹磅包福榮沙河粉壹毛八
- 生鮮雞每磅四毛四
- 五花腩豬肉每磅五毛
- 五花腩肉每磅四毛八
- 兩磅庄幼鹽每包壹毛八
- 壹磅同珍黃片糖二毛
- 五百張紙巾每包五毛四

本號特聘名師巧製各種燒味
價廉物美僑胞光顧無任歡迎

你的公債券 應被焚燬嗎?

你的大屋可有保險嗎？
你的貴重物品可有保險嗎？
你的貴重物品可有保險嗎？

BANK OF MONTREAL
PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
經理 馬國材

司公業實打片

Pender Realty & Insurance
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
VANCOUVER, B.C.

新屋舊屋生意柏文

▲本行中心樓宇一座，地方寬闊，地點適中，交通便利，凡我僑胞欲在該處置業或做生意者，幸留意焉。(李華英)

▲本行中心樓宇一座，地方寬闊，地點適中，交通便利，凡我僑胞欲在該處置業或做生意者，幸留意焉。(李華英)

民國五十六年 汝利慎民治黨職員表

正主席 朱國材 副主席 方富輝
文書主任 謝國材 財政主任 謝國材
監察主任 謝國材 宣傳主任 謝國材

民國五十六年 蘭順民治黨職員表

正主席 黃學 副主席 何思生
文書主任 王琳 財政主任 王琳
監察主任 王琳 宣傳主任 王琳

中華民國五十六年 穩寧民治黨職員表

正主席 謝國材 副主席 謝國材
文書主任 謝國材 財政主任 謝國材
監察主任 謝國材 宣傳主任 謝國材

國際汽車駕駛學校喬遷新址

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成效
成績以擴充校務增聘助教又因街
區改建是以喬遷於喜市定街
三八六號電話六八四三〇
四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯鏡 助教林伯室

CHINESE HERBS

1111 Line St. Pany Rooms, 710
VANCOUVER, B.C. CANADA

內外各科 各種疑難雜症
跌打損傷 氣血虧損
婦科經帶 產後調理
小兒疳積 驚風發熱

駐加總支部通告

為通告事：照得本支部為加強與僑胞之聯繫，特於本月廿四日，在該處舉行週年大會，屆時請各僑胞踴躍參加，共襄盛舉。此佈。

雲坤洪門體育會 擴大技擊班招生

本會為推廣體育，特設技擊班，現正招收學員。凡我僑胞對技擊有興趣者，請速來報名。報名地點：本會辦事處。電話：六八四三〇。

天原滋補藥酒

天原滋補藥酒，係選用名貴藥材，經科學方法精製而成。其功效顯著，能補血強身，增進食慾，對於體弱多病、貧血、神經衰弱、失眠、健忘、腰酸背痛、四肢無力等症，均有顯著療效。此藥酒氣味芬芳，入口甘美，男女老幼皆宜。各大藥房均有代售。

銀耳就是白木耳，其功效與白木耳相同。銀耳味甘性平，能滋陰補腎，養血潤肺，對於肺癆咳嗽、氣喘、痰多、失眠、健忘、腰酸背痛、四肢無力等症，均有顯著療效。此藥酒氣味芬芳，入口甘美，男女老幼皆宜。各大藥房均有代售。

銀耳就是白木耳，其功效與白木耳相同。銀耳味甘性平，能滋陰補腎，養血潤肺，對於肺癆咳嗽、氣喘、痰多、失眠、健忘、腰酸背痛、四肢無力等症，均有顯著療效。此藥酒氣味芬芳，入口甘美，男女老幼皆宜。各大藥房均有代售。

銀耳就是白木耳，其功效與白木耳相同。銀耳味甘性平，能滋陰補腎，養血潤肺，對於肺癆咳嗽、氣喘、痰多、失眠、健忘、腰酸背痛、四肢無力等症，均有顯著療效。此藥酒氣味芬芳，入口甘美，男女老幼皆宜。各大藥房均有代售。

銀耳就是白木耳，其功效與白木耳相同。銀耳味甘性平，能滋陰補腎，養血潤肺，對於肺癆咳嗽、氣喘、痰多、失眠、健忘、腰酸背痛、四肢無力等症，均有顯著療效。此藥酒氣味芬芳，入口甘美，男女老幼皆宜。各大藥房均有代售。

銀耳就是白木耳，其功效與白木耳相同。銀耳味甘性平，能滋陰補腎，養血潤肺，對於肺癆咳嗽、氣喘、痰多、失眠、健忘、腰酸背痛、四肢無力等症，均有顯著療效。此藥酒氣味芬芳，入口甘美，男女老幼皆宜。各大藥房均有代售。

銀耳就是白木耳，其功效與白木耳相同。銀耳味甘性平，能滋陰補腎，養血潤肺，對於肺癆咳嗽、氣喘、痰多、失眠、健忘、腰酸背痛、四肢無力等症，均有顯著療效。此藥酒氣味芬芳，入口甘美，男女老幼皆宜。各大藥房均有代售。

西人雜貨舖生意出賣

每日生意約五百元，舖內有兩個睡房，一廚一廁，如有意者請到：
F. & R. Green, 347-5th St., South Burnaby, B.C.

坤仔家庭式餐館出賣

位於沙市街中北部之餐館，生意好，舖內有睡房數間，如有意者請到：
Harry's Cafe, P.O. Box 115, Lake Lenore, Sask.

新屋出賣

大屋三間，近學校公園交通，好風景，三睡房，式水廁，雙車房，全屋地毯，有拉玻璃，洗滌，全磚，全磚，全磚，電話：八七六、四〇六三

興旺西餐館出賣

本餐館位於沙市街中北部，生意好，裝修豪華，設備齊全，有睡房數間，如有意者請到：
Harry's Cafe, P.O. Box 115, Lake Lenore, Sask.

巴黎美容院

PARIS GAL
347 E. HASTINGS ST.
PHONE 688-4136

馬柏義律師

專辦各類法律事務，如有意者請到：
Harry's Cafe, P.O. Box 115, Lake Lenore, Sask.

如君等需要銀行

給予便利及小心之服務
加拿大商業銀行在華埠商業區內設三分行，以服務華商，此三分行設在打士街、登打士街、及登打士街，與各分行經理商議，收費低廉，與君等討論任何款項問題，能協助君等迅速往來，開辦儲蓄及商業存款，租賃保險箱及信託。
如君等有任何商業銀行之需，請與最近之分行經理商議。
加拿大商業銀行
CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

香港丁壽堂參茸藥材行

中環皇后大道中四四號式樓
Ding, Sui Tong, 214, Queens Rd. C. 1st Fl. Hong Kong

良好獨資餐館出賣

本餐館位於沙市街中北部，生意好，裝修豪華，設備齊全，有睡房數間，如有意者請到：
Harry's Cafe, P.O. Box 115, Lake Lenore, Sask.

何雅慈油漆

專辦內外油漆，批發零售，如有意者請到：
Harry's Cafe, P.O. Box 115, Lake Lenore, Sask.

卡城卡偉實業公司

CRESTVIEW REALTY & INSURANCE LTD.
1008 Centre St. N. Calgary, Alta.
代業按揭 產業按揭 代收租項 實業買賣
李新民 DAN S. LEE
辦事處電話：263-2290 住宅電話：249-6329

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST
730 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: 685-3711
AFTER 5 P.M. & SATURDAY, Tel. 685-3724

利息最高

本行由八月九日起，提高定期存款利息，比全國任何銀行或信託公司為高。
例如：每千元存款可得年息六十六元零六分。
第一年年息六十六元零六分
第二年年息六十六元零六分
第三年年息六十六元零六分
第四年年息六十六元零六分
第五年年息六十六元零六分
本行并設有香港匯兌
房屋買賣，房屋貸款，專業基金，代理收租，代理保險，信託投資。
外埠新戶口由郵寄支票存款，本行代支支票亦用。
服務時間：星期一至星期五上午九時至下午六時
經理黃宗振

室茶豐益

YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Canada
Phone: 682-1514

遷舖廣告

逕啟者：本茶室開張以來，承蒙僑胞愛護，生意興隆，感荷之至。茲因本茶室定於九月十九日遷往新址（即馬氏總公所樓下）一二三號，遷定於十月初旬完妥開張，照常營業，如蒙不棄，屆時請駕臨或來函指示為盼。
益豐茶室謹啟

梁祺

LEONG KEE
227 CARRALL ST.
VANCOUVER 4, B.C.
電話：684-3587

華埠唐人街豪華理髮廳

準於九月廿六號（星期二）上午九點鐘舉行新張開業典禮，敬請各界仕女駕臨指導，賜顧榮幸。
豪華理髮廳全人謹啟
HO WAH MEN'S HAIR STYLIST
125 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 688-4230
片打街東登式五號

